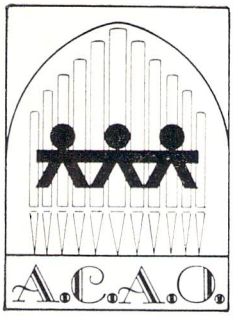


ASSOCIACIÓ CABANILLES
D'AMICS DE L'ORGUE

ORGUES DEL PAÍS VALENCIÀ

III

ORGUE DE BORRIANA

(Documents)

Gener 1980

ORGUES DEL PAÍS VALENCIÀ

I. Orgue del Col·legi Sant Josep dels Jesuïtes a València

II. Orgue de la Parròquia del Sant Àngel Custodi a València

El proper número estarà dedicat a l'orgue del s. XVIII *de l'església del Temple a València. Contracte de Fermin Ussarralde. (Documents.)*

PRESENTACIÓ

Amb el present quadern donem a conèixer els documents que testifiquen la construcció d'un orgue a Borriana al s. XVIII *per Nicolau de Salanova qui, sens dubte, fou un dels organers valencians més destacat. No n'és encara el moment de dedicar-li una monografia ja que la documentació de que dispossem és poca i dispersa. Als contractes que presentem trobem referències a d'altres treballs que va realitzar i, també sabem que fou l'encarregat durant uns anys del bon mantenimnet dels orgues de la Seu de València, construint també un orgue per a la casa professa dels jesuïtes de la ciutat de València. Totes les dades que aniran apareguent sobre aquest gran orguener i molts d'altres als documents sobre els nostres orgues, faran possible que més endavant, dediquem més atenció a les persones i podrem fer una semblança del seu perfil humà i artístic.*

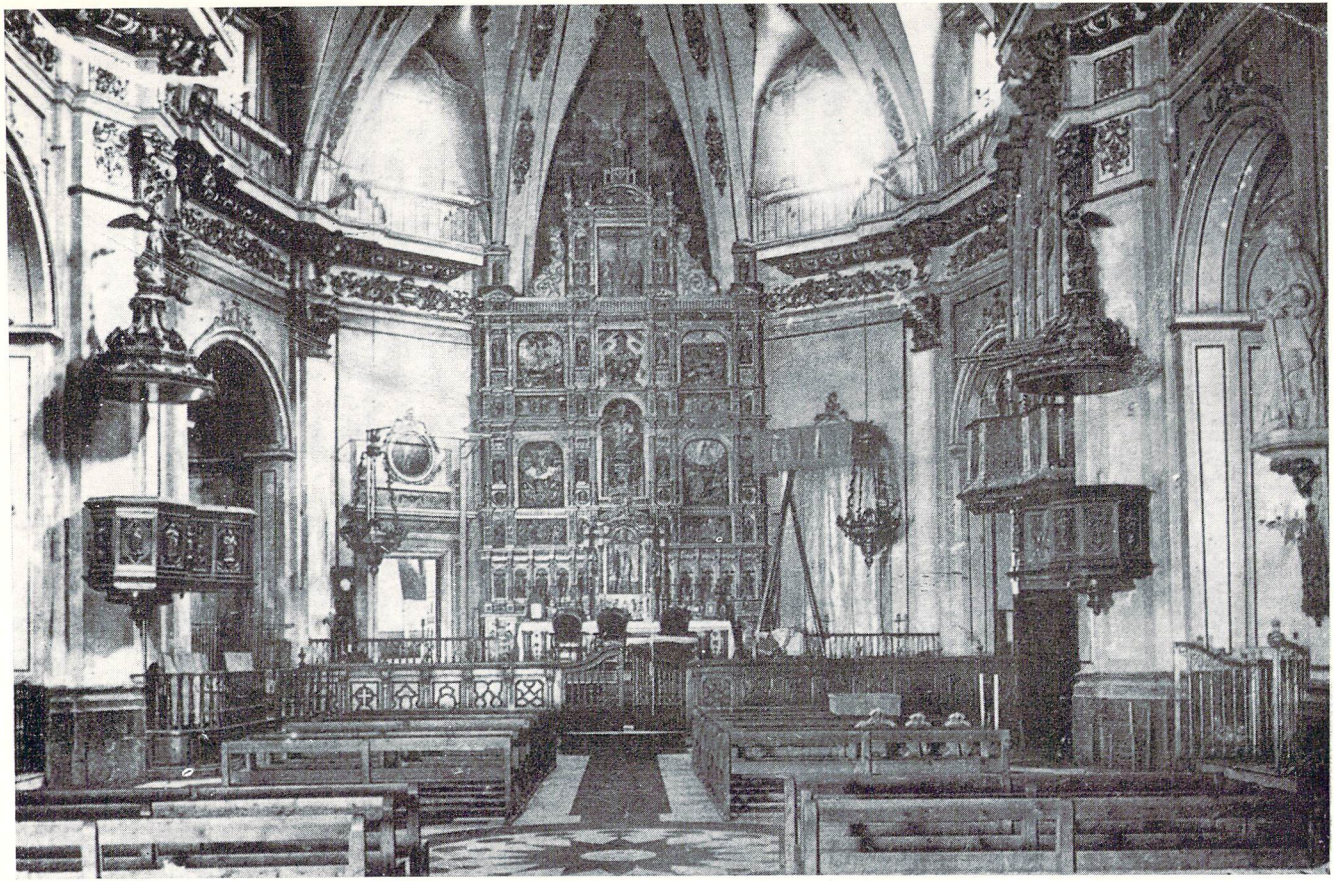
Els documents que ara presentem es deuen al treball d'investigació d'en Norbert Mesado, creador i fundador del Museu Municipal Arqueològic de Borriana. Llicenciat en Geografia i Història especialitat d'Arqueologia, continúa treballant al seu poble, recollint i estudiant la seua història, formant part dels erudits locals amb els qui hi ha que comptar a l'hora de conèixer la història real del País. Els arxius dels nostres pobles i comarques encara ens donaran moltes sorpreses respecte al nostre passat musical, molt particularment sobre el gran nombre d'orgues que hi havia a les nostres terres.

Felicitem a en Norbert Mesado per la seua troballa i ens alegrem de que puga afegir el present treball a molts d'altres que porta publicats ja de la seua especialitat d'Arqueologia, i que podem trobar als catàlegs de distintes entitats, entre elles les Diputacions de Castelló i València, Arxiu de Prehistòria Llevantina, Societat Castellonenca de Cultura, Magnífic Ajuntament de Borriana, etc., encomiant-lo a sondejar més a fons el ric arxiu parroquial de Borriana.

Agraïm a totes les persones que han col·laborat la seua aportació a la present monografia, l'actual senyor rector en Manuel Monferrer, fotògrafs, etc., i molt particularmente al Magnífic Ajuntament de Borriana per la seua aportació econòmica i per la seua empenta al resorgiment musical de la població per mitjà de la Conselleria de Cultura d'aquest Ajuntament.

VICENT ROS,

President d'ACAO



GRÀFIC 1. — *Vista general de l'absis. A la dreta, darrera la trona, l'orgue de Salanova i Viaraldro. Fotografia feta l'any 1933 per D. C. Sarthou*

Conquerida Borriana pel Rei en Jaume I, després d'un llarg setge al juliol de 1233, el propi monarca, en acció de gràcies (Borriana fou la primera vila de la seua conquesta valenciana), manarà edificar un gran temple, dedicant-lo a la "Transfiguració del Senyor a la muntanya Thabor": el Salvador, i no a Santa Maria com feu normalment a la resta del Regne.

Es tracta d'un temple d'una sola nau, lleugerament rectangular fins a la seua prolongació al 1872, amb absis poligonal obert i absidioles bessones als seus costats, constituint en referència al seu estil, un exemple singular al País, d'equilibrat mestissatge romànic-gòtic.

Obra tan gran, en un lloc que en frase despectiva del mateix Conqueridor "no és major que un corral", degué quedar prompte relegada, ja que En Jaume I, després de la seua mort, no va dotar la seua fàbrica, com alguns dels antic llibres de l'Arxiu Històric Parroquial del Salvador, comenten; encara que revifà al 1330 amb Jaume II, i amb Alfons IV. Quan aquest darrer monarca al gener de 1330, permuta a Borriana el seu Fur Aragonés pel de València, ratificarà el dret i ús que es venia observant per a rebre primícies destinades a l'edificació d'aquest temple.

Posteriorment —setembre de 1336 i desembre de 1337—, seria el Rei en Pere IV el qui visitaria aquesta església. Però aquestes obres de tanta envergadura degueren ser lentes, donat que —tot i que es realitzaren totes les funcions litúrgiques i religioses durant els segles XIV y XV—, en 1479, Martí de Viciana, governador de la Plana, oncle-avi del croniste, encara pagava a compte seu la construcció de la capella del costat de l'epístola, anexa al presbiteri, creant en ella el benefici de Santa Anna.

No sabem de moment quin seria l'orgue que durant aquest període foral, albergaria l'església. Serà a principies del Renaixement quan el nostre croniste, en Rafael Martí de Viciana, en la tercera parte de la Crònica de l'Inclita i coronada Ciutat de València, al descriure l'església principal de la vila de Borriana, anotava: "Otro sí, hay unos órganos muy grandes y modernos que son los mejores de toda la comarca".

No hem pogut recollir cap notícia del s. XVII. ¿Seguiríen funcionant els orgues alludits per Viciana, amb les degudes reparacions ineludibles en uns instruments tan delicats? Fora d'alguns pagaments a beneficiats organistes i manxadors, res de nou podem afegir. I arribem al segle XVIII, segle per excellencia de l'orge ibèric, on no hi ha església o ermita que no en tinga; on per tot arreu es reformen, derriben i es fan noves esglésies. El malestar crònic que incideix en el camp valen-

cià, durant la primera meitat del s. XVIII (heretat del precedent), apareixeria agravat per periòdiques caresties d'aliments que desapareixen en la segona meitat del segle, en temps de Carles III, augmentant espectacularment el nivell de vida, arrivant-se a colonitzar (assaplanaments massius) fins la pròpia cúspide de les muntanyes, com a conseqüència de l'alça de preus dels productes agrícoles i la favorable conjuntura econòmica del moment. Malgrat la carestia senyalada a la primera meitat del segle, l'església del Salvador de Borriana havia iniciat ja el renovament, tant exterior (tabicatge dels grans finestrals gòtics, sustituint les seues portes apuntades), com interior, on un bon art barroc valencià, havia metamorfosat —segons el seu cànon— tant la nau com l'absis presidit per un bell retaule renaixentista col·locat al 1624.

Tants canvis feren pensar en els orgues, jubilats ja per la seua antigor, i el 1720, exactament, el dia 29 d'octubre, essent el doctor Pere Mañes, vicari de la parroquial església de Borriana, i Josep Palos, batlle ordinari, es fa escriptura davant d'en Francesc Bravo, escrivà reial i públic a tot el Regne de València —domiciliat a la vila— comprometent-se l'orguener, Nicolau de Salanova a la seua construcció. Qui fou Nicolau de Salanova? Pel propi contracte es sap que era valencià (el seu llinatge aragonés s'assentà a València al s. XIII) i que havia construit els orgues de la Pobla del Duc (a la Vall d'Albaida), i el de la parròquia de Sant Andreu a la ciutat de València.

Que devia ser una persona de molta experiència en el seu art, en un temps en que altre orguener basc resident a València —Martin Userralde— tenia molt bona fama, e ns ho diu el fet de que amb data del 17 de febrer de 1724 havia escrit Salanova al Cabildo de la Seu de Sevilla per a oferir-li els seus serveis, amb la finalitat de realitzar allí un dels orgues més grans que enlloc hi hagués, el qual l'havia començat ja Domingo Aguirre. Novament, a la mort d'Aguirre, ocurrida inesperadament el dia 11 de febrer de 1725, el nom de l'orguener valencià es baralla amb el del burgalés Diego de Orio, el qual restaria com a succesor de fray Domingo (José Enrique Ayarra: "Historia de los Grandes Órganos de Coro de la Catedral de Sevilla". Publicaciones del Patronato Nacional de Museos, Madrid 1974). L'any 1738 apareix Nicolau de Salanova associat a l'orguener —desconegut de moment—, també resident a València, Martí de Viaraldro.

L'orgue contractat en 1720 per a la Parròquia de Borriana (Document I), s'haurà de fer per un import de 800 lliures, moneda de València, obligant-se els administradors de la Ilustre Fàbrica a "traer desde la ciudad de Valencia a esta villa todo lo necesario para dicho órgano, a costa de dicha fábrica, y dar casa para trabajar al dicho Nicolás de Salanova, todo el tiempo que durase su compostura". En una de les clàusules del contracte veiem com Salanova, pel preu just en que es valorara, es voria obligat a prendre el "órgano viejo", molt probablement un dels "modernos", citat per Viciana. L'escriptura es-

tipularà la forma de fer-se efectives les 800 lliures: 150 lliures tan prompte comence el treball; 150 lliures més, quan l'instrument estiga "in situ" o com diu el manuscrit "plantado, acabado y finecido", i la resta (500 lliures), en cinc anualitats de a cent lliures cada una, a pagar cada mes de maig. Uns i atres es comprometen al cumpliment del tractat i capitulat a l'escriptura.

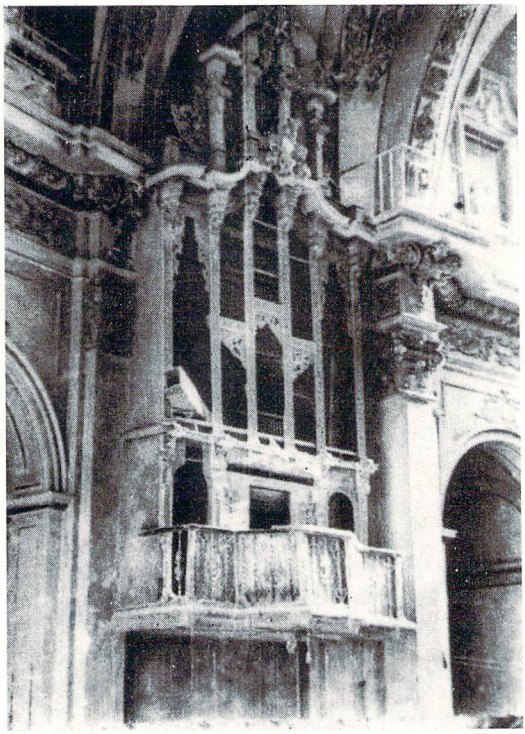
Per a portar a bon terme la financiació de les despeses, el dia 3 de novembre (tan sols cinc dies després d'haver-se firmat el Document I), a l'església parroquial del Salvador, es convocà el Capítol (com era de rigor a "son de campana tañida"), sota el ja conegut vicari doctor Pere Mañes i el batlle ordinari Josep Palos (Document II), deliberant-se al Capítol, votat i acordat per tots els presents "nemine discrepante", l'estipulat a l'escriptura anterior per l'escrivà reial i públic, Francesc Bravo.

En aquella reunió foren nombrats un dipositari (nombrament que va recaure en la persona del llicenciat i prevere Tomàs Fandos); cinc administradors (Tomàs Serra, prevere; Baltasar Palos, llicenciat i prevere, Jaume Palos, ciutadà; Miquel de la Huerta el Major i Pere Daudí, llauradors); i dos encarregats de recollir les almoines pel poble (en metàlic) i per les eres (en grà) (Jaume Aparisi, llaurador i Josep Fuentes el Menut, sastre), tots veïns de Borriana.

Va arribar l'església del Salvador a tindre aquest orgue? Segurament no, donat que només 18 anys més tard, en 1738, tenim un altre contracte amb el ja conegut N. de Salanova, tot i que ara, acompanyat per un altre orguener, Martí de Viaraldro, veí també de la ciutat de València.

El nou contracte (Document III), es portà a terme a la sala capitular de l'Ajuntament de la vila el dia 26 d'octubre de 1738, essent encara vicari el doctor Pere Mañes, i regidor, Josep Gosalbo i Soler. Evidentment es tracta d'un orgue de molta més envergadura que l'acordat en 1720, de tradició renaixentista, que no es portà a terme, molt probablement per falta de mitjans econòmics, tot i que el Document III no en fa cap referència. Ara però (octubre de 1738), sí que disposaven els administradors del capital necessàri, i que sapigam no es va convocar Capítol: l'orgue es pagarà de l'administració del blat del difunt Francesc Blas Tarragó, pujant les seues despeses a 1.350 lliures. Es fixarà la data d'acabament: "con el pacto y condición que los dichos factores han de haver concluido dicho órgano para el dia 6 de agosto, primer venidero, del año 1739". El temps per a la seua construcció és ben curt, ja que firmat el contracte el dia 26 d'octubre de l'any 1738, tan sols disposaràn Nicolau i Martí, d'un poc més de nou mesos.

També ara una de les clàusules del contracte ens torna a recordar l'orgue vell: "Con el pacto y condición que el metal del órgano viejo se ha de tomar en cuenta de la última paga", les quals s'efectuaran de



GRÀFIC 2. — *Estat de l'orgue acabada la Guerra Civil espanyola. Fotografia feta per D. J. Saera l'any 1939*

la manera següent: 300 lliures el dia de Nadal de 1738, i altres 300 lliures el mateix dia l'any 1739. Tres pagaments de 200 lliures cada una el dia de Nadal de 1740, 41 i 42, i un últim pagament de 150 lliures al 1743, tenint el compte, com s'ha dit, en aquest darrer pagament, l'import del metall de l'orgue vell.

Els administradors també fan escriptura de les obligacions que tenen, tal com s'acostumava, de donar als constructors mentre durara la fabricació de l'orgue, casa i llit, així com costejar les despeses que hi hagués de fusteria i paletes; viatges dels constructors a aquesta vila, i galeres (carros de quatre rodes) per a poder transportar els materials que foren necessaris.

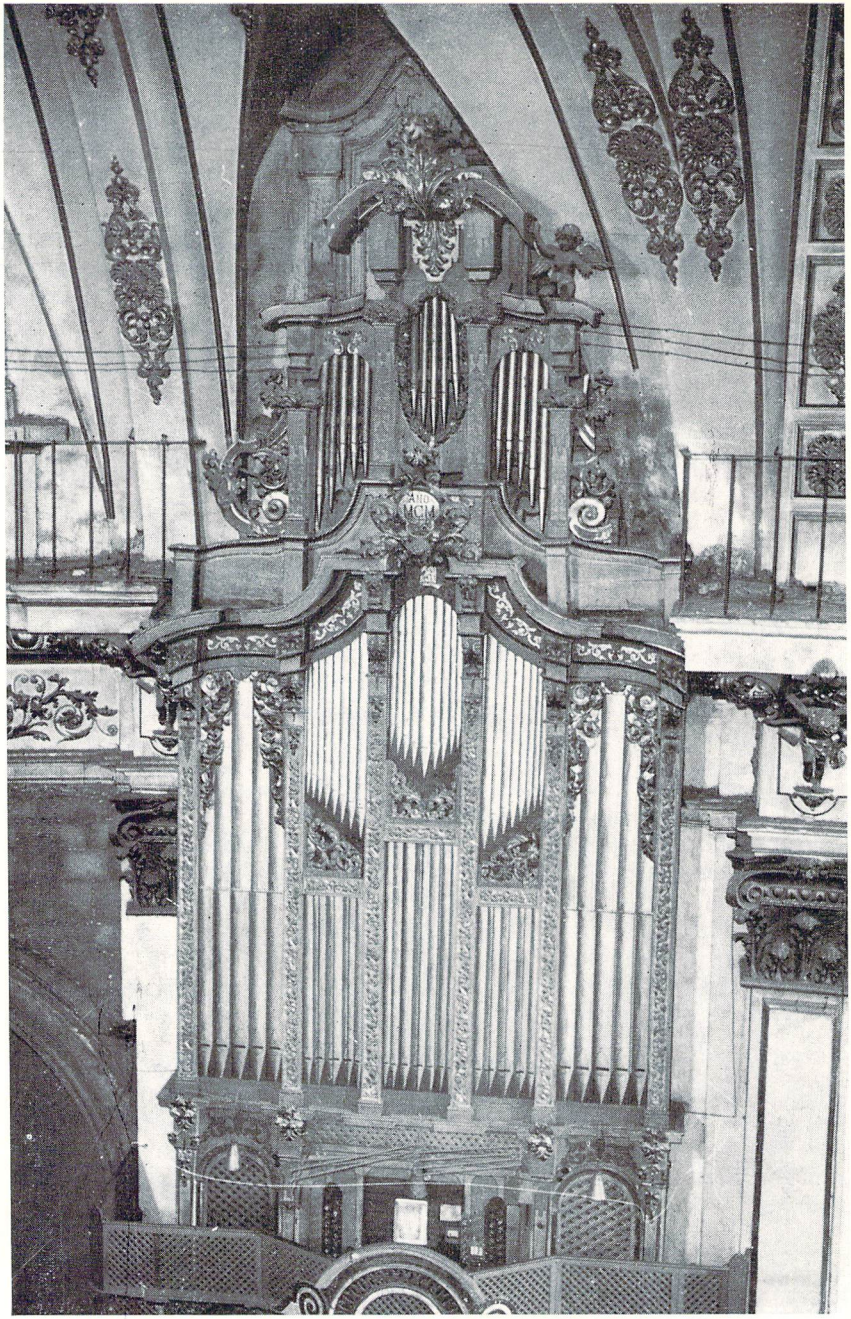
L'orgue s'intalarà al mateix lloc que ocupava el vell, ja que al contracte s'especifica que el "arco del órgano viejo se ha de sacar a fuera dos palmos más, con objeto de que quede bien emplazado el nuevo".

Després del primer terç del s. XVIII doncs, l'església estarà reformada (gràfic 1). Res més coneixem pel moment de l'orgue que sens dubte ens van deixar collocat N. Salanova i M. Viaraldro. Els llibres de comptes de l'Arxiu segueixen anotant repetidament els pagaments a organistes i manxadors, i només amb motiu d'haver acabat la Guerra Carlista, durant la qual l'església fou convertida en vivendes i fort, sabem que l'Ajuntament, en sessió del dia 12 de març de 1843, aprovà un pressupost de "5.714 reales de vellón para reparar el órgano y el enladrillado de la iglesia parroquial".

No coneguem altres circumstàncies que incidiren sobre l'instrument, fins al colapse de la darrera Guerra Civil: els seus tubs de metall foren totalment espoliats (gràfic 2); però després de la guerra, essent rector en Elies Milian (†) fou restaurat —segons hem sentit dir— per la casa alemanya Walcker. També en Elíes, estaria al front de la restauració del campanar i del sostre de la nau de l'església, enfonsat a les 4 del matí del dia 5 de juliol del 1938, degut a l'explosió de 32 caixes de dinamita, que va possar a la torre la Brigada 203 de l'Eixèrcit Republicà sota la direcció d'un dinamiter mexicà.

El nostre orgue, restaurat en 1940, tornaria a sonar fins a les festes nadalenques de 1967. El rector d'aleshores, en Corneli Monfort (†), decideix portar a terme la restauració de l'església del Salvador, que va fundar el Rei En Jaume el Conqueridor, formant a la vila una Junta de Restauració. Sense cap més oposició que la que vam poder fer des de la dirección del Museu Municipal, la *"restauració"* començà amb el desmantelament de l'antic orgue barroc ubicat sobre la sagristia medieval, junt al cor dels Beneficiats, que delimitava el presbiteri, essent, aquesta ubicació, segons ens diu Ayarra, una originalitat més de l'orgue ibèric.

Un cop suprimides les guixeres que cobrien l'absis (la restauració es centraria únicament en aquesta part de l'església), es pogué obser-



GRÀFIC 3. — *Orgue barroc de Nicolau de Salanova i de Martí de Viaraldro destruït l'any 1967. Fotografia feta per D. E. Safont l'any 1965*

var que el llenç que enfronta amb el del suprimit orgue —també amb portó de mig punt (condueix per escala de pedra al que fou pas de ronda de les absidioles)—, havia comportat també, el seu orgue (recordem que Viciana ens parla de "unos órganos"), ja que el seu taboll havia estat obert per intallar l'instrument i balcó, i avui, sobre aquest parament (tapat de nou amb carreus), encara poden vore els quatre enfonys que sostingueren la part superior de la seua caixa.

En ambdós paraments simètrics —al costat de l'Epistola i de l'Evangeli— ,podem assegurar que van estar els orgues renaixentistes.

En l'actualitat la nostra església compta amb un orgue d'"Organería Española" (O.E.S.A.), amb consola desplaçada per la tècnica que ofereix el sistema de tracción elèctrica, i que a l'haver estat collocat a la capella central als peus del temple, la nau actua com una gran caixa d'"ecos" i "contra ecos".

El dia 24 d'abril de 1969 era declarat el temple parroquial del Salvador de Borriana monument històric artístic nacional. L'Ajuntament, en sessió plenaria del dia 5 d'agost, nombraba al reverent Corneli Monfort Monfort —artífex de la restauració— fill adoptiu de Borriana, i la nit del dia 6 de setembre d'aquest any, quedava oberta al culte, de nou, la parròquia del Salvador.

L'ORGUE

La façana de l'orgue desaparegut estava formada per tres parts sobreposades, ben definides, estant ubicat en una tribuna volada o balcó, sobre la porta de la sagristia medieval que avui serveix de vestíbul a l'actual sagristia anexa a l'absis, obra, també, del s. XVIII.

La part inferior de la caixa contenia la consola, sense cadereta, i ja sense trompeteria de batalla a partir de 1936. La consola era de cap al 1900, data que coincidia amb l'escrit a la cartela central amb que remata la cornissa del cos mig, i que sens dubte fou col·locada allí després d'alguna remodelació de l'orgue (gràfic 3).

El cos mig de la caixa te cinc buits verticals, dividits pels seus centres els d'enmig, amb elegant i justa rocalla tallada, la que cobreix, també, en alt relleu, els prims entrecarrers. Segurament aquest sistema de tancament de tots els buits no és antic i correspon a algun remodelament de l'nstrument fet en aquest segle: amb mires de donar-li més expressivitat les finestres es tancaven amb persianes, que s'obrien per un pedal situat al peu de la consola, amb una doble missió; preservar la seua delicada tuberia de la pols i efectuar, durant les interpretacions, ecos i contra ecos, el que en certa manera venia a rememorar el sistema de gelosies ideat per l'abate Vogler durant la segona meitat del s. XVIII. Aquest cos central remataba amb una cornissa-dintell de curves i contracurves, d'un elegant barroquisme, al igual que el cos superior de la caixa o frontó, amb quinze petits tubs canonges o muts, acompanyat de roleus tallats, i rematat per un floró. El conjunt era molt elegant i aristocràtic, responent a l'época de N. de Salanova i M. de Viaraldro. La gran manxa "llanterna" (de tablons paral·lels) estava en la sala de la segona planta del vestíbul de la sagristia, darrera la caixa de l'orgue. Aquest sistema amb plecs de fusta (tablilles o costelles), i només amb pell a les frontises, és el contractat amb Salanova, ideat a Anglaterra a començament del s. XVIII.

NORBERT MESADO,

Director del Museu Municipal

Arqueològic de Borriana

DOCUMENTO N.º I) Archivo Histórico de la Parroquia del Salvador, Burriana.

PROTOCOLO DE MI FRANCISCO BRAVO
ESCRIBANO DE LA VILLA DE BURRIANA,
DE LOS AÑOS 1720 Y 1721.
Fol. 132/134.

«SELLO QUARTO, VEINTE MARAVEDIS, AÑO DE MIL SETECIENTOS VEINTE.

En la villa de Borriana a los veinte y nueve días del mes de octubre de Mil setecientos y veinte años. En presencia de mi, el escrivano público, y de los testigos aquí contenidos: El Doctor Pedro Mañes, pbro. Vicario perpetuo de la Parroquial Iglesia de dicha villa; los licenciados Thomás Fandos, Joseph Barberá pbros.; Joseph Palos, ciudadano Alcalde ordinario; Jayme Palos, ciudadano; Agustín Coria, Vicente Martí Navarro, Joseph Cherta, Regidores de dicha Villa; Jayme Matamoros, Notario, y Joseph Sales, labrador, todos vezinos y moradores de la dicha villa, fabriqueros y administradores de la Ilustre Fábrica de la dicha villa de Borriana de la una parte, y de la otra Nicolás de Salanova, maestro y fabricador de órganos, de la ciudad de Valencia vezino y morador. Dixieron: que son convenidos y concertados en esta manera: que el dicho Nicolás de Salanova, factor de órganos, se ha obligado y se obligó de hazer por sus manos en toda perfección, apareser de Maestros assí de órganos, como de factores (que de ellos sepan) un órgano en la Parroquial Iglesia de esta Villa de Borriana, con los pactos, capítulos, condiciones, forma y manera que son los siguientes:

Primeramente: con pacto y condición que el dicho Nicolás de Salanova aya de hazer un secreto nuevo, fuelles nuevos, forrados y plantados en alto si el puesto y lugar donde fuessen plantados y puestos fuesse capaz para ello.

2 — *Item.* Un flautado mayor de doze palmos de entonación, todo de metal.

3 — *Item.* Un registro de octava arriba de dicho flautado, todo de metal.

4 — *Item.* Otro registro de Dozena, todo de metal.

5 — *Item.* Otro registro de Quinzena, todo de metal.

6 — *Item.* Otro registro de Desynovena, todo de metal.

7 — *Item.* Otro registro de Lleno de quatro caños por punto, con sus compuestas y reiteraciones, según arte, todo de metal.

8 — *Item.* Otro registro de Símbala de quatro caños con las mismas reiteraciones, y distintas (sic) compuestas, todo de metal.

9 — *Item.* Un flautado violón unísono al flautado mayor. Diez bajos de madera, los treinta y siete de metal.

10 — *Item.* Un registro de nasardos de dose; otro registro en quinzena; y otro de sesquilatera que son tres registros, todos de metal.

11 — *Item.* Un registro de Tolosana, canutería entrefina, de tres caños por tecla, de mano derecha partido, todo de metal.

12 — *Item.* Un registro de Corneta Magna con secreto y conductos a parte para su mayor desaogo de Diez y seis caños por tecla, partido de mano derecha, todo de metal.

13 — *Item.* Un registro de Trompetas Reales Unísonas al flautado mayor, de metal, sepos de lo mismo, canales y lengüetas, de latón.

14 — *Item.* Un registro de baxoncillos octava arriba de las trompetas, con los mismos aderentes de las trompetas, partido de mano izquierda, todo de metal.

15 — *Item.* Un registro de Clarines de Campaña, partido de mano derecha.

16 — *Item.* Un registro de Pajarillos de ambas manos.

17 — *Item.* Segundo teclado con un registro de Corneta Inglesa y un registro de Clarines con su secreto aparte y Arca de suspensión, eco y contraeco.

18 — *Item.* Ha de hazer secreto nuevo de madera Vieja, vaciado, de quarenta y siete canales.

19 — *Item.* Quatro fuelles de costillas forradas de dentro y fuera con el viento necessario para dicho órgano.

20 — *Item.* Ocho contras. Por fin ha de hazer el dicho Nicolás de Salanova, un órgano como el que ha hecho en la Iglesia Parroquial de la villa de la Vall del Duque, y como también y bueno como el que ha hecho en la Iglesia Parroquial de San Andrés de la Ciudad de Valencia.

21 — *Item.* Que la Ilustre Fábrica de esta dicha Villa, y en su nombre los contenidos administradores en esta escritura se obligan a traer, des de la ciudad de Valencia a esta Villa, todo lo necesario para el dicho órgano, a costas de dicha fábrica, y dar cassa para trabaxar, al dicho Nicolás de Salanova, todo el tiempo que durare para componer el dicho órgano.

22 — *Item.* Con pacto que la dicha Ilustre Fábrica, determinasse de vender el órgano que oy persiste en la Parroquial Iglesia de esta Villa, le aya de tomar el dicho Nicolás de Salanova por el justo precio que valiere.

23 — *Item.* Que la dicha Ilustre de esta Villa, o por ella los administradores contenidos, han de dar al dicho Nicolás de Salanova por el dicho órgano que ha de hazer y plantar conforme Capítulos arriba dichos, ochocientas Libras moneda de Valencia, a saberes que cada y cuando, que dicha Ilustre Fábrica diesse y entregasse al dicho Nicolás de Salanova, ciento cinquenta libras de dicha moneda, tenga obligación de poner mano en la obra, y empesar a fabricar y componer, y dándole después otras ciento cinquenta libras de dicha moneda, que las dos partidas hazen la suma de trescientas libras, ha de dar el dicho Nicolás de Salanova el dicho órgano plantado, acabado y finesido, por manera que no le falte cosa alguna por obrar y componer, y templado perfectamente. Y las dichas quinientas libras de dicha moneda, resto de las dichas ochocientas libras de dicha moneda, Precio del dicho órgano, promete y se obliga la dicha Ilustre Fábrica, y por ella los administradores aquí contenidos y mencionados, de pagarlas al dicho Nicolás de Salanova, factor de dicho órgano, y a quién supra se huviera (sic) en cinco plazos en el mes de Mayo, cada uno en esta forma: que después de fenecido perfétamente y acabado en el mes de Mayo, primer viniente, después de fenecida la obra; el segundo en el mes de Mayo, de allí apassado un año. Y assí en adelante asta que enteramente estén pagadas las dichas quinientas libras, con los costos de cobranza, cuia execusión de firmar con su juramento, y esta

escritura y lescluyamos (sic) de otra prueva. Y ambas partes cada una por lo que les toca acumplir, obligaron de mancomún insólidum en los referidos nombres sus personas y bienes, avidos y por aver. Y renunciaron todos juntos de mancomuna Voz de uno. Y cada uno de ellos por sí y por el otro, in sólidum, la ley de sus obras, res debendi, la auténtica parte [ilegible] de Suscribir, y el beneficio de la división (sic) y execución y demás de la mancomunidad, y fiansa. Y dieron poder a saberes los eclesiásticos a los Justicias Eclesiásticos de su fuero, para que les apremien como por sentencia pasada en cosa Juzgada y por ellos consentida. Y el Capítulo Suam de Penis advardies (sic) de absolucionis, de cuyo efeto son sabidores y la general del derecho en forma. Y los seglares a las Justicias de Su Magestad, en especial a la de esta Villa de Borriana, a cuia Jurisdicción se sometieron en sus bienes, y renunciaron su domicilio y otro fuero que de nuevo ganaren, y la ley Si convenerit de Jurisdiccione Omnium Judicum, y la última pragmática de las sumisiones, y demás leyes a fueros de su favor, y lo general del derecho en forma para que les apremien como por sentencia pasada en cosa Juzgada y por ellos consentida. Y Prometieron unos y otros de cumplir lo tratado y capitulado en esta escritura, y de los otorgantes a quienes doy fe que conosco. Los que supieron escrivir lo firmaron, y por el que no dixo saber, uno de los testigos, que lo fueron: Joseph Carpi, sirujano, y Juán Trixedo, labrador, vesinos de Borriana.
El Dr. Pedro Mañes, Vicario Perpetuo; Jayme Matamoros; Joseph Palos, Alcalde; Joseph Sales [y] Jayme Palos, Reg(idore)s; Joseph Carpi, testigo.
Ante mí Francisco Bravo, Es(criban)o.»

DOCUMENTO N.º II) Archivo Histórico de la Parroquia del Salvador.
PROTOCOLO DE MI FRANCISCO BRAVO
ESCRIBANO DE LA VILLA DE BURRIANA,
DE LOS AÑOS 1720 Y 1721.
Fol. 134/135 vº.

«En la Iglesia Parroquial de la Villa de Borriana, a los tres días del mes de Noviembre de Mil Setecientos y Veinte años, se tuvo Junta de Parroquia en dicha Iglesia Parroquial de esta Villa de Borriana, convocados y congregados a son de campana tañida, como lo es de uso y de costumbre, para tratar de conferir de las cosas tocantes a la dicha Parroquia, de que yo, el es(criban)o, doy fe y verdadero testimonio a los señores quel (sic) pre(esen)te vieren y leyeren. Y se ajuntaron y congregaron los siguientes: Dr. Pedro Mañes, pbro. Vicario perpetuo de dicha Parroquial Iglesia; el Dr. Thomás Serra, pbro.; Li(cencia)do, Thomás Fandos, pbro.; Li(cencia)do Joseph Ximènes, Pbro.; Joseph Palos, ciudadano, Francisco Sales, Alcaldes Ordinarios (sic); Jayme Palos, ciudadano; Agustín Coria, Vicente Martí Navarro y Joseph Cherta, Regidores; Manuel Cherta, Síndico y Mayordomo de propios de la Villa; Jayme Matamoros, Notario; Miguel Juán Coria, Boticario; Miguel Mesquita, ciudadano; Gabriel Alvares, Militar; Joseph Sanso; Dr. Baltazar Serra; Vicente Fierro; Pedro Godos; Juán Fabregad; Joseph F....., Cirujano; Antonio Galver; Joseph Lópes; Llois Bravo; Juán Melchor; Vicente Reula, Texedor de lino; Joseph Fuentes el Menor, sastre; Miguel de la Huerta Menor; Jayme Blasco; Thomás Gonsales; Bartholomé Cabrera, Sastre; Pedro Lacacia; Enrique Montañés, Sastre; Blas Pablo; Pedro Amiguet; Pascual Jordá el Mayor; Vicente

Cardet el Menor; Christóval Collavella; Fran(cis)co Oliver; Fran(cis)co Granell; Jayme Bou; Agustín Pto. (sic) el Menor; Pablo Moros; Benito Gonsales; Thomás Fabregad el Menor, carpintero; Joseph Mari, Apotecario; Donato Llorens; Joseph Salom; Ponciano Péris; Joseph Guerola; Gaspar Sobies; Agustín Gómes, Tejidor de lino; Juán Palmer; Joseph Ferrer, y Jayme Aparisi, todos Parroquianos vesinos y moradores de la pr(esent)e Villa de Borriana. Fué propuesto por el Dr. Pedro Mañes Presbo. Vicario de la dicha Parroquial Iglesia, como la Ilustre Fábrica de esta Villa y por ella los administradores, avian otorgado escritura y capítulos para fabricar un órgano nuevo para la Parroquial de esta Villa, cuyo Maestro es llamado Nicolás de Salanova, morador en la Ciudad de Valencia, aquién (sic) se le dará por dicho órgano ochocientas libras moneda de Valencia, en esta forma: dándole ciento cinquenta libras, tiene obligación de empezar a fabricar dicho órgano, y dándole otras ciento cinquenta libras, dicho maestro tiene obligación de dar dicho órgano plantado, fenecido y acabado. Y el resto hasta el cumplimiento de las dichas ochocientas libras, en cinco años, en cinco iguales plazos, es a saber: cien libras cada un año, el primero por todo mayo, primero que vendrá después de fenecido y acabado dicho órgano; el segundo en el mes de mayo sucesivamente, y assí en adelante cada un año asta que enteramente estén pagadas las dichas quinientas libras resto de dicho órgano. Y para rellegar algunas limosnas y otros averes, si algunos parroquianos quisieren dar y alargar a dicha fábrica, se deberá nombrar limosneros, administradores, y depositarios. Por lo que cada uno de V(uestras) M(erce)d(e)s determinen y deliberen aquello que sea de mayor asierto en onrra (sic), y culto de Dios Nuestro Señor y provecho de nuestra Santa Iglesia, fue deliberado, votado y acordado por todos los susodichos paroquianos, memine discrepante: Primeramente, que ratifican y confirman la escritura otorgada ante Francisco Bravo, Escribano, por los administradores de la Ilustre Fábrica de esta Villa, a los veinte y nueve dias del mes de Octubre (del) corriente año, desde la primera línea hasta la postrera inclusive, con los pactos, capítulos y demás cosas en aquella escritura, continuados y administrados, y todo lo dan por bién fecho (sic) y obrado. Y en segundo lugar nombraron por depositario al licenciado Thomás Fandos, Pbro. Beneficiado y residente en la Parroquial Iglesia de esta Villa. En tercer lugar nombraron en administradores al Dr. Thomás Serra, Pbro.; al licenciado Balthasar Palos, Pbro.; a Jayme Palos, ciudadano; Miguel de la Huerta el Menor, y Pedro Daudí, labradores, dándoles todo el poder que de derecho se requiere. Y en quarto lugar nombraron en limosneros para recoger las limosnas por la Villa, y por las heras, a Jayme Aparisi, labrador, y a Joseph Fuentes el Menor, sastre, todos vezinos y habitadores de esta Villa, y assí lo votaron, deliberaron y acordaron todos los susodichos, y lo firmaron los que supieron escrivir, de que yo, el pr(esen)te Escrivano, doy fe por que a todo lo fuí pr(esen)te.

El Dr. Pedro Mañes, V(icari)o P(erpe)tuo; Jayme Matamoros; Joseph Palos, Alcalde; Jayme Palos, (Reg(ido)r Gr. (General).

Ante mí Francisco Bravo, Escrivano.»

DOCUMENTO N.º III) Archivo Histórico de la Parroquia del Salvador.

PROTOCOLO DE MI FRANCISCO BRAVO
ESCRIBANO DE LA VILLA DE BURRIANA,
DE LOS AÑOS 1737 - 1738 - 1739.
Fol. 125/127.

«SELLO CUARTO, VEINTE MARAVEDIS, AÑO DE MIL SETECIENTOS Y TREINTA Y OCHO.

Sépase por esta pública escr(itu)ra: Como nosotros, El Dr. Pedro Mañes, Pbro., Vicario p(erpe)tuo de la Parro(quia)l Iglesia de esta presente Villa de Burriana; J(ose)ph Gosalbo y Soler, Ciu(dada)no; Donato Llorens, Juan Bau(tis)ta Mingarro de Luis y Fran(cis)co Guerta, Labradores, Regidores, Fabriqueros y Administradores de la Administración pía dejada por el ya difunto Fran(cis)co Blas Tarragó, Ciu(dadan)o y Vecino que fue de esta misma Villa; Mossén Gaspar Llorens, M(ose)n J(ose)ph Palos, el Dr. Simeón Sales, y M(ose)n Ignacio Sorlí Pbros. y Miguel Juán Coria, Boticario, Fabriqueros también de la Il(us)tre Fábrica de la referida Parr(oqui)al Iglesia, Por quanto Nicolás Salanova y Martín de Viaraldro Maestros Factores de Organos, y Vecinos de la Ciudad de Valencia que están presentes, y como se dirá más abajo acceptantes, Con quienes se ha convenido, y convenimos todos juntos en d(ic)hos nombres la nueva fábrica de un Organo que se a de fabricar para la d(ich)a Iglesia Parro(quia)l de esta misma villa. Por tanto todos venimos acordes y conformes sobre la d(ich)a fábrica del expresado Organo, facturas, precio, y materiales, ambas partes de nuestro respectivo agrado y cierta Ciencia por regal contrato conocemos haya lugar en d(ich)o, acertamos y convenimos en la forma y por los capítulos siguientes literalmente: Primeramente, Se han de hazer los Secretos de d(ich)o Organo nuevos con tapas y registros a lo moderno, de madera vieja de pino de un melis enjuto, que no sea rasinoso, con cuarenta y siete canales, con la profundidad necesaria, enbetumados y aforrados. Otrosí: Se han de hazer quatro fuelles de costillas aforradas con el viento necesario para la música que después se dirá, con conducción de vientos de secreto, puente y balanzas para entonarlas. Otrosí: Se han de hacer dos teclados de quarenta y siete teclas cada uno, Las blancas de hueso, y las negras de évano, rebutidas con sus varillas tirantes al secreto, para el huso del órgano. Otrosí: Se han de hazer los movimientos de los registros todo de jerro. *Música:* Se ha de hacer un flautado Mayor colocado en la misma forma que hoy está hasiendo formar a qualquiera de sus flautas, si de ello huviera necesidad. Otrosí: Se ha de hacer un segundo flautado uniforme al de la Cara unísono. Los once bajos de madera, y los restantes de metal, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha ha de hacer un Registro de flautado de Violón, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de docena, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de octava. Otrosí: Se ha de hazer un Registro en quincena y diez y novena dos caños por tecla, caños noventa y quatro. Otrosí: Se ha hazer un Registro de lleno de quatro caños por tecla, la guia en veinte y dozena, con sus rehiteraciones, según arte, caños ciento ochenta y ocho. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de símbala de quatro caños por tecla, la guia en veinte y seissena. Caños ciento ochenta y ocho. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Clarón o Tolosana de tres caños por tecla, la guia en dies y novena, caños ciento quarenta y uno. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Nasardo en docena, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Nasardo en quinzena, caños quarenta y siete.

Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Nasardo en dies y setena, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Nasardo en dies y novena, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hacer un Registro de mano derecha Corneta Magna, de ocho caños por tecla con su secreto y conductos aparte para su mayor desa-ogo, colocado junto al Flautado Mayor, caños ciento noventa y dos. *Registros de lengua:* Primo. Se ha de hazer un Registro entero de Trompetas Reales colocado dentro de lo último del secreto para poderlo afinar siempre que sea fresco, con sus canales y lenguas de alaton de barberia (sic), sepos de metal de hilo de jerro, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Bajonsillos de mano izquierda colocando en la frente del secreto en forma de Artillería, con sepos y demás aderentes de la trompa de arriba, caños veinte y trés. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de mano izquierda de Clarín en quinzena, colocado en la frente del secreto llamado vulgarmente el Capón, caños veinte y trés. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de mano derecha de Trompeta Magna, caños veinte y quatro. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Clarín de Batalla, caños veinte y quatro. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Orlos Reales, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer uno Contra nuevo, para el complemento de los ocho nesesarios. Sirviendo las siete del Órgano Viejo. Componiéndolas lo que necesariamente necesitan para su huso. Otrosí: Se ha de hazer otro Juego de Contras de doce palmos, caños ocho. Otrosí: Se ha de hacer dos Juegos de Timbales, uno en delasolre y otro en Alamire. *Cadireta:* Primo. Se ha de hazer un secreto con las mismas sircustansias que el prinsipal y ha de estar dentro del Órgano. Otrosí: Se ha de hazer un Registro en Octava arriba del flautado, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro en quinzena, y dies y novena, dos caños por tecla, Caños noventa y quatro. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de lleno de quatro caños por tecla, la guia en veinte dozena con sus compuestos y rehiteraciones, según arte. Caños ciento ochenta y ocho. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Símbala de tres caños por tecla, la guía en veinte y seissena, con sus compuestas y rehiteraciones, caños ciento quarenta y uno. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Pajarillos, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Tapadillo, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Corneta Inglesa, quatro caños por tecla, colocado junto a la Octava con su Secretillo aparte, caños noveinta y seis. *Música que lleva el secreto de dentro:* Primo. Se ha de hazer un Registro de Violón, caños quarenta y siete. Otrosí: Se ha de hazer un registro de Corneta partido de mano d(erec)ha, de cinco caños por tecla y el flautado que es la guia, con su Registro aparte, caños ciento y veinte. Otrosí: Se ha de hazer un Registro de Violines partido de mano derecha, caños veinte y cuatro. Otrosí: Se ha de hazer un arco en donde se han de colocar estos tres últimos Registros, y todos ..... sacar el movimiento al pié d(erec)ho del organista para poder execuar eco, contraeco, y suspensión. El cual Órgano an de hazer los dichos factores por presio y quantía de Mil trescientas cinquenta libras, moneda de este presente Reyno de Valencia, pagaderas en esta forma: tressientas libras en lo dia de la Natividad de Christo Nuestro Señor, primer venidero del presente y coriente Año; trescientas libras en el día de la Natividad de Christo Nuestro Redemptor, del Año Mil setecientos treinta y nueve; y las restantes en quatro pagos, esto es: Dosientas libras en el día de la Natividad del S(eño)r del Año Mil setecientos quarenta; docientas libras en el día de la Natividad del S(eño)r del Año Mil setecientos quarenta y uno; Doscientas libras en el día de la Natividad del S(eño)r del Año Mil setecientos quarenta y dos; y las restantes ciento y cinquenta libras, en el día de la Natividad del S(eño)r del Año Mil setecientos quarenta y tres. Con el pacto y condición quel metal del Órgano Viejo se han de tomar en quenta de la última paga (los dichos factores), lo que valiere quitando

el tercio de su valor, reservando su tasación a los expertos. Otrosí: Con el pacto y condición que los referidos factores tengan obligación después de plantado d(ich)o Órgano y visurado, de refinarle o templarle pasado un Año de su conclusión; Como y también el último Año de las referidas pagas, tengan la misma obligación de refinarle. Otrosí: Con el pacto y condisión que los d(ich)os factores han de haver concluído d(ich)o Órgano para el día seis de Agosto primer venidero del Año Mil setecientos treinta y nueve. Otrosí: Con el pacto y condisión que nosotros en d(ich)os respectivos Nombres tengamos obligación de pagar y costear todo lo que pertenezca a carpintería y albañiles, por razón y respeto de que el Arco del órgano viejo se ha de sacar afuera dos palmos más. Otrosí: Con pacto y condición que hayamos y tengamos obligación de darles a los sobre d(ich)os factores cassa y camas mientras durara la fábrica de d(ich)o Órgano, y júntamente los vagajes y galeras que se necesitaren para el transporte de los materiales de dicha obra. Cuya quantía de mil trescientas y cinquenta libras en d(ich)os respectivos nombres, prometemos y nos obligamos pagarles a los sobre d(ich)os factores de los efetos de la referida administración del trigo del sobre d(ich)o difunto Fran(is)co Blas Tarragó, Ciu(dada)no. En otros, los referidos Nicolás de Salanova y Martín de Virarldro, Maestros Factores de Órganos, que presentes somos a todo lo arriba d(ich)o, acogimos esta escritura en todo y por todo, y según y como se ha referido; para que los dos juntos de mamcomún Asólida, prometemos y nos obligamos a hazer y cumplir todo lo que arriba se ha d(ich)o, estipulado, y pactado, y capitulado por el sobredicho precio de los referidos mil trescientas cinquenta libras de dicha moneda, en los plazos y del modo arriba dicho para lo que y su cumplimiento ambas partes obligamos esto es. Nosotros, los sobre dichos regidores, administradores, y fabriqueros, los bienes y propios de dicha Ilustre Fábrica y Administración del dicho difunto Fran(cis)co Blas Tarragó. E nosotros los referidos Maestros Factores del dicho Órgano, nuestras personas y bienes havidos y por haver. Y ambas partes damos poder a las Justicias de nuestra respectiva jurisdicción y fuero, para que a ello nos apremien, como por sentencia pasado en caso juzgado y por nosotros consentido; y renunciamos las leyes de nuestro favor y lo general del dicho en forma. En cuyo testimonio, recíprocamente otorgamos lo presente en la Sala Capitular de la Cassa del Ayuntamiento de esta Villa de Burriana, a los veinte y seis días del mes de Octubre de Mil setecientos treinta y ocho Años. Y los que sabemos escrivir, firmamos, y por el que no sabe, uno de los testigos, que lo fueron: J(ose)ph Mayner, Organista; J(ose)ph Sopena y J(ose)ph Vidal, texedores de lino de esta Villa de Burriana, vecinos.

el D(octo)r Pedro Mañes, Vicario perpetuo. (M((ose)n Ignatio Sorlí, pbro.

J(ose)ph Gosalbo y Soler, Reg(ido)r y Ad(ministrado)r

Juán Fran(cis)co Guerto, Reg(ido)r

J(oseph) Sopena

El Li(cencia)do Gaspar Llorens, Pbro.

Dr. Simeon Sales, Pbro.

Mn. (J(ose)ph Palos, fabriquero

Miguel Juan de Coria, Fab(rique)ro

Martin de Ussarralde

Ante mí Joseph Bravo.»

EL MOSAIC DE NENNIG. Nennig és un petit poble a Saar, a uns 40 Km. de Trier, no gaire lluny del marge dret del Moselle. Allí, al 1852, foren descobertes les runes d'una elegant i refinada vila romana, datada aproximadament a l'época d'Adrià. (K. Parlaska, Die römischen Mosaiken in Deutschland, *Berlin 1959, p. 35.) El terra d'una de les habitacions està ornat amb un magnífic mosaic de 16 m. per 12. Està format per 9 medallons amb vàries escenes de l'amfiteatre. Un d'aquests medallons mostra aquest orgue hidràulic que s'adapta a la descripció donada per Vitrivius, encara que alguna de les seues parts —com ara els tubs—, estàn representades d'una manera purament convencional, com reproduint l'instrument de memòria, sense consideracions per a detalls.*

Aquesta escena ens demostra que l'orgue hidràulic no era solament un instrument solista sinó que alterna amb la trompa o corn. Probablement la combinació dels seus dos timbres diferents causaria la impressió d'una música marcial adequada a la violència dels combats de gladiadors.